


# El hermanito perezoso

## Lazy little brother

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

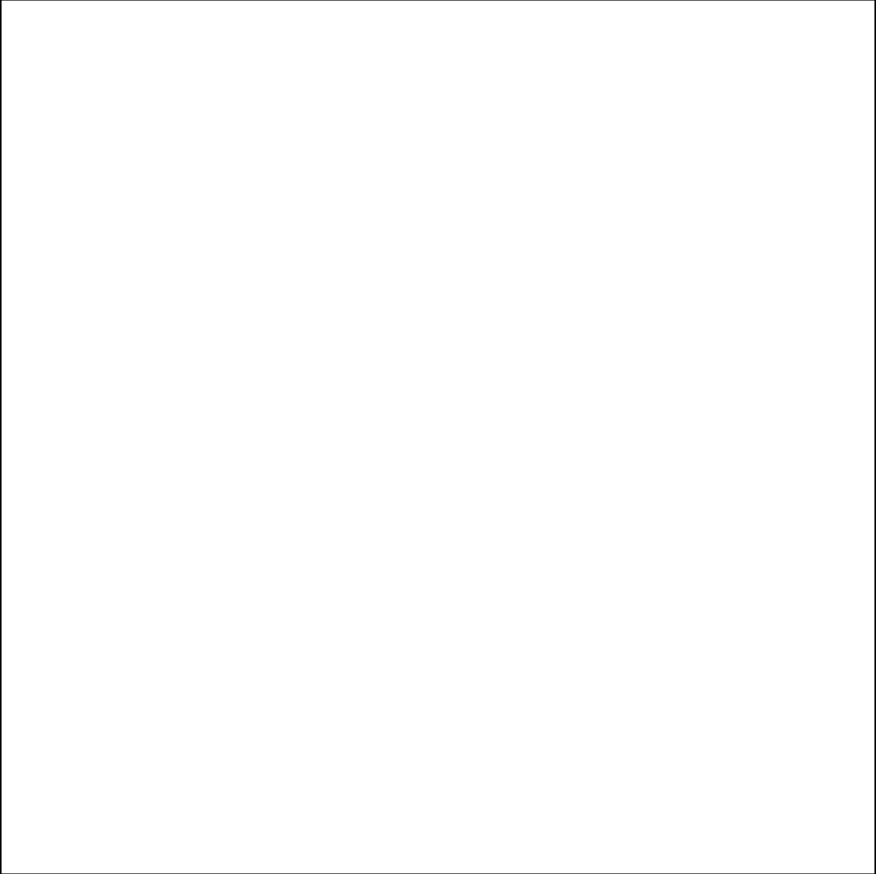
 Karina Vásquez

 Spanish / English

 Level 1

(imageless edition)





Despierto y enciendo el  
fuego.

...

I wake up and make fire.



Hiervo un poco de agua.

...

I boil some water.



Corto la leña.

...

I chop the firewood.



Revuelvo la olla.

...

I stir the pot.



Barro el piso.

...

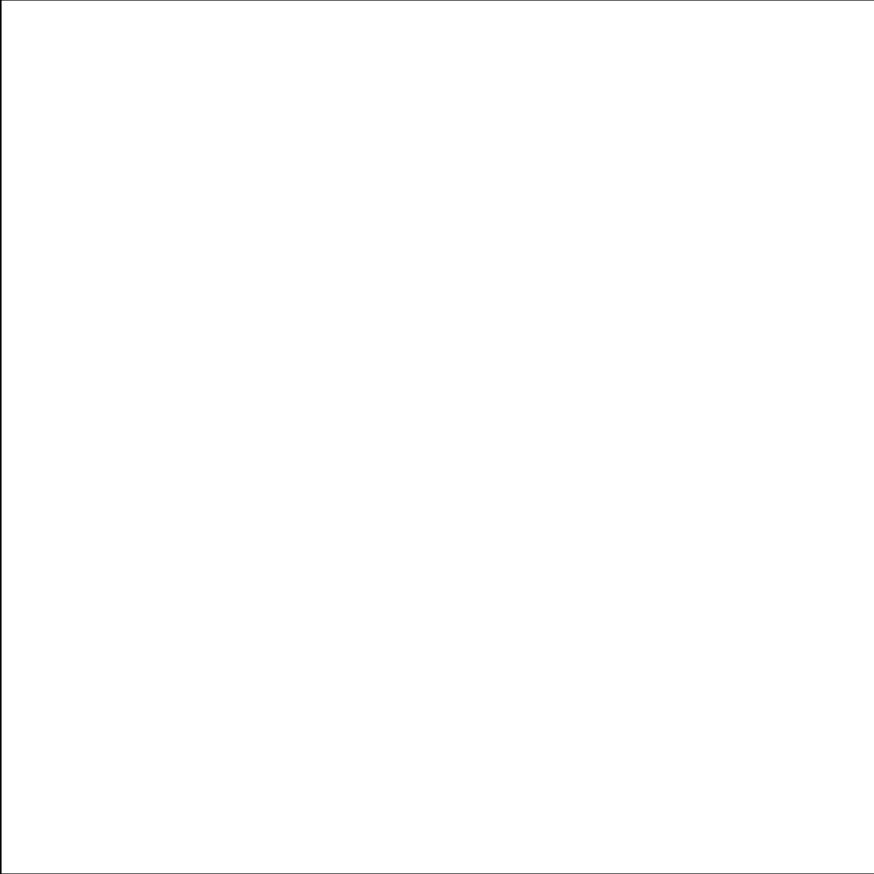
I sweep the floor.



Lavo los platos.

...

I wash the dishes.



¿Por qué trabajo tan duro... ..  
mientras mi hermano está  
ocupado jugando?

...

Why do I work so hard... ..  
when my brother is busy  
playing?





# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## El hermanito perezoso

### Lazy little brother

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (es) Karina Vásquez

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).